Rand van beheer

BESTUUR BOEDI-OSTOMO

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moe-

atken advertentie tida dapet koerang

dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan

advertentie dapet harga lebih mocrab.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

Hoold-redacteur HARDJOSOEMITKO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SORLEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOBDJO di Betawi.

HARIJA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DOELUE.

# 1

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohorsovo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG

OLEH NICOLAAS.

### GOENA DARMO KONDO.

Samboengan D. K. No. 58.

uti uti, soepaju aboek kapoer jang dipakai kanan. menoelis tidak masoek dalam hidoengnja; kai menggosok papan djangan dikibas kibaspenggosok papan itoe banjak aboek kapoer. jang tentoe.

Orang jang bernapas dengan memakai masoek kedalam paroe paroe.

pek, dan sering mengeloearkan loedah (riak ada binatang jang menjebabkan penjakit dan sih lebih doeloe. binatang itoe beloem mati. Kalau loedah sesak, batoek dan mengelocarkan locdah da- sakit dari ganggocan tjatjing. ruh djoegu.

Dari itoe kalau ada orang jang mendapat sakit demikian haroes ingat dan ati ati, djangan berloedah pada sembarang tempat, lebih baik loedahnja dimasoekan kedalam kuleng atau pada tampat lain, kalau tempat itoe soedah penceh lebih baik lalce di toerangi karbol sedikit, laloe loedah itoe di tanam pada tempat jang djaoeh, tempat loedah dibersihkan lagi jang amat bersih, diangan sekali kali orang menanam loedah itoe dengan soemoer.

Fasal ketiga. XVII.

DARI HAL PERDJALANAN MAKANAN.

Moela-moela makanan jang akan kita makan itos kita masoekkan kedalam moeloet. Makanan itoe laloe dikoenjah dengan memakai gigi, lagi ditjampoeri dengan loedah, soepaja makanan moedah mendjadi haloes.

Kalau makanan itoe soedah lemboet laloe kitab. ditelan, dan laloe masoek kedalam peroetbesar (wadoek). Didalam percet-besar makanan jang soedah aloes itoe ditjampoer dengan air wadoek jang asam rasanja, goenanja ma- kaum Islam? Tiadakah ia tjakap meniroe kanan jang soedah aloes itoe mendjadi lebih perboeatan sebaik itoe soepaja igama kita aloes lagi. Beberapa djam lamanja makanan mendjadi berkembang? itoe ada didalam percet-besar hingga mendjadi antjoer benar, laloe berdjalan masoek tolonglah bangsa toean hamba, bagaimana nelaloei oesoes jang pandjangnja 12 dim. Hjara kaum christen itoepoen. pedoe jang asaluja dari ati, jang mana raamat tjair.

Dari oesoes jang pandjangnja 12 dim, lakeseloeroeh toeboeh, kemana bahagian badan seperti sekarang ini, karena. jang perloe memakai seri makanan. Sedang and Piada ada pengharapan lagi gadjihnja, bisa tjoekoep djangan sampai koerang i tin pembatja. Sabeloemnja hamba laudjoetkan sepahnja jang tidak bergoena kepada badan melainkan f 40. (f 45 djarang djarang). laloe keloear.

pada badan.

orang menggigit barang jang amat keras, berapa tahoen sadja ia merasakan gadjih Lebih lebih djika soedah mempoenjai anak, minoeman jang amat dingin, makanan jang badannja telah koeroes. fikiran kesal me- lagi. Tjoekoepkah wang itoe boest memeliamat masam, itoe koerang baik, koerang baik rasakan dalam 20 tahoen jang laloe, achir- harakan hidoep kita! Memang soesah sekaorang memotong giginja (pasah Jav.) sebab nja sigera masoek keliang koeboer. itoe mengkoerangkan kekoeatan gigi.

Gueroe goerce jang pekerdja annja menoe- jang ada dalam peroet baik didjaga soepa- i doep kita dapat kesempoernaan. Maka ham- adalah mempuenjai pendapatan, barangkali lis dengan memakai kapoer, haroes ingat dan ja djangan terlaloe soesah mentjairkan ma-

XVIII.

Sebeloem orang makan lebih doeloe permoeloet, atau orang jang biasa memboeka loe mentjoetji tangannja hingga bersih, se- itoepoen kalau diatoer dengan benar-benar. tapi djangan diboeat plesiran . . . . , lo! moeloet (ngoweh) itoe djoega koerang baik, ban maskipoen tangan soedah kelihatan ber- Tetapi kebanjakan tiada begitoe, melainkan haroes ingat misih beloem ketjoekoepan. sebab moeloet tidak beramboet sebagai hi- sih orang tidak taoe barang kali ada kotoran dengan sesoekanja sendiri, tiada pandang Apakah bisa kediadian kiranja hal diatas doeng, lagi lobang moeloet lebih lebar dari jang melekat pada tangannja, dari barang fihak kanan kiri, sehingga seringkali men-litoe? Barang tentoe tidaaaak, sehab beloem lobang hidoeng, djadi deboe lebih moedah roepa-roepa jang baroe dipegang; dari ha- djadi perkelaian. Itoe tiada lain tjoema da- dapat menjegah hawanja M 7. loesnja kotoran itoe orang tidak dapat me- ri Oegal-oegalan sadja, tambahan dari mi- Mengoelangi hal kekoerannja gadjih tad., Orang jang menderita sakit batoek, am-lihat dengan memakai mata sadja.

djadikan orang itoe sakit, ada jang keloeur dengan tanah atau barang lain-lain jang tibersuma suma loedah, orang moedah menga- dak patoet dipegang, pada tiap-tiap hendak takan kalau tanah bekas jang diloedahi itoe makan perloe tangannja ditjoetji jang ber-

Sering kali kedapatan anak ketjil jang Noe soedah kering, dan tanah itoe disapoe, mendapat sakit, badanja koeroes dan poetjat noem. Hemm! Bohong. dari amat'ketjilnja binatang itoe dapat di lagi percetnja besar. Setelah anak jang saterbangkan angin seolah olah deboe. Kalau kit itoe diberi makan obat tjatjing, laloe da toean roemah, bila sampai mengeloear- tidak dipertjaja oleh cheinja, maka itoelah orang bernapas, maka binatang itoe terma- keloearlah beberapa ekor tjatjing; tidak lasoek kedalam hidoeng teroes kedalam paroe ma badan anak itoe laloe berobah mendjadi kira? Hamba tanja begitoe, sebab si Djawa paroe, tak dapat tiada orang jang kema- segar. Sekarang moedah orang mengerti kasoekan binatang itoe laloe mendapat sakit lau jang menjebabkan anak itoe mendapat

Akan disamboeng.

### Rempah-rempah.

I Banjak jung soeka karena moedah dapatnja; itoelah pribahasa jang hamba dapat dipekan. Ma'loemlah toean'! baroe' ini hamba kepekan, disitoe terlihat oleh hamba seorang mendjoeal kitab<sup>2</sup>, jaitoe kitab jang bergoena bagi kaum jang mencentoet igama christen "indjil" namanja. Adapoen isi kitab itoe ta'perloe hamba katakan lagi maksoednja, karena toean¹ pembatja tentoe tiada terchilat.

Maka sebentar itoe djoega datanglah beberapa orang dan anak² kasitoe membeli kitab-kitab jang didjoealnja. Siapa jang beli itoe? Jalah kaum kita Islam djoega. Karena itoe kitab harga moerah lagi bergoena bagi pembatja, jalah f 002 t/m f 0,10 tiap-tiap

Hal diatus itoe tiada lain, hanja bermuksoed soepaja banjak orang jang soeka (kéloe) padanja. Sekarang bagaimanakah hal

Dari itoe wahai toean<sup>2</sup> arifin kaum Islam!

itta goeroe' Djawa tiada ketjitjiran seke- jaitoe hendak merentjanakan hal pengidoesanja amat pahit, goenanja soepaja makanan pengpoen. Akan tetapi tiada djoega kesal pan kita prijaji Boemi Poetra jang kebanjakitoe lelih tjair lagi hingga dapat mengeloear- ia akan memohon ringan hidoepnja, ja'ni an. Maka saorang prijaji sedikit'nja bergakan gadjih, sekarang makanan itoe soedah gadjinja Kweekeling dan goeroe bantoe di- djih f lo saboelan (selainnja hulpschrijvers). tambah verhoogingnja.

loe masoek kedalam oesoes pandjang. Selama | dari: Kweekschool; maskipoen gadjih tjoema | tangga, oempama: laki bini dan 2 orang makanan itoe melaloei oesoes pandjang, seri sampai 1 40, asal sadja tiap 3(tahoen seka- | teman laki prampoean (beloem mempoenjai makanan dihisap oerat, dibawak oleh darah bli dapat tambahan gadjih, djangan 5 tahoen anak) boeat satoe boelan lamanja. Bagai-

Kalau menilik rentjanaan diatas, njata ka- 1.20 paling secikit soedah dienat 3/2 tahoen, ta sacoe hari f 0,50 (memakan loemrah). poen kepada toean jang Bahri, Djauhari serlau makanan itoe perloe ditjairkan lebih dan oemoernja telah 24/25 tahoen. Tjoba Mana ketinggalannja wang boeat lain ta Arifin pembatja jang membatja karangan doeloe, soepaja seri makanan berfaedah ke- berapa tahoen lagi ia mendapat genjih 140 kaperloean, mitsalnja: boeat menjewa roe- hamba ini; macepoen pada toeankoe Reducitos, boekankah 20 tanoen lagi Soedah ten- mak membeli ini dan itos, bosat membajar teur jang Bestari lagi gagah berani, kalau Gigi alat mentjairkan makanan perloe di- toe sadja oemoernja mendjadi. 25, tahoen teman enz. Tjoba fikirlah toean toean sakiranja ada jang djangkal atau salah ten-

sebab.

le Najoeb itoe soeatoe kesenengan kita, diaga kakoerangan diblakang hari, akan tenoem-minoeman keras itoe. Tetapi orang apa sekarang tinggal diam sadja, hagaina-Kotoran kalan termasoek dalam badan jang maboek laloe bertingkah ini itoe sebe- nakah daja oepajanja? Ja laloe bribik bribik Jav.) darah, itoe dischabkan dari binatang orang dapat mendjadikan penjakit. Anak ke- narnja tjoema dari perbocatan sadja. Tjo- beladjar tjari pindjeman of adjar kenal saketjil jang ada dalam badan sisakit. Kalau tjil jang beloem taoe membedakan barang ba apa itoe lantaran dari djenewer atau ma toean Administrateur gade. Itoe wektoe orang itoe berloedah, binatang jang men- jang kotor atau tidak, seringkali bermain brendi enz. kita toch soedah mendjalani, moelai djadi prijaji soedah adjar kenal sama boekankah begitoe ankoe Hoofd Redacteur (\*) | pindjeman, djangan diblakang hari djadi Dan apakah faedahnja terlaloe banjak mi- ubdinja toean Renteuier, akan tetapi boenoem kalau ditimbang badannja koerang kanuja abdi K. Gouv., sebab saban boelan koeat menahan dia? O! itoe kandari ang- queljihnja distortkan ka Rentenieran. Hal jang gak-anggakan sadja, berasa bergas, pemi-

2e Apa tiada menaroeh belas hati kepakan banjak bea, karena sitamoe ta'ada kira- djalan kasengsara'an. kebanjakan miskin dan soeka boeang oeang. demikian itoe! Soedah barang tentoe mekerdia dikembalikan. Na! srenta habis kerdia ta'tjakap mengembalikan, habis roemah tangganja didjoealnja.

boet dan soesahnja bila dimedan itoe sehingga mendjadi perkelaian.

kan benih perjakit.

menimboelkan hati jang tiada baik.

Rentjana diatas itoe moga-moga pembesar negeri soeka mendehoeloei soepaja si- dikan K. Gouv. ampoenja pertimbangan, dan ketjil soeka meniroe, sebab kalau pembesar seakan akan mendjadi permohonan, soeka koerang madjoe, tentoe sadja siketjil noe-lapalah kiranja memperbaiki pengidoepannja noet kemawon.

(\*) Betoel.

A101- 106

Maaikanlah R. J.

Apakah bisa kediadian? Sabermoela maka telah beberapa lama si Disitoe makanan ditjampoer dengan air mem- di II Roepa nja begrooting tahoen 1912 ini, penoelis ini adalah mengandoeng fikiran, Itoe gadjih haroes tjoekoep diboeat makan Goeroe-goeroe bautoe disamakan goeroe dan kaperloean lain goena orang saroemah

djaga djangan roesak, oempama; koerang baik | ± 20 tahoen=15 tahoen. Hwadoeh! gek | pembatja, bagaimana rasanja didalam hati? gigi patoet didjaga soepaja selaloe bersih, f 40 itoe? Tiada tahan merasakan sebab kloearnja wang barang tentoe lebih banjak li barang ketjil itoe, dibagi begini begitoe III Zaman kemadjoean ini roepas mak- ja tinggal koerang sadja. Maka djikaloe ga-Percet besar dan lain-lain alat ketjernaan soed jang dilakoekanuja, agar soepaja hi- djihnja ada sedikit besar, si pencelis ini ba telah mengamat-amati tingkah lakoe ada djoega goenanja boeat toean toean pembangsa kita baik bangsawan baik siketjil se- batja. Oempama gadjih itoe baiklah dibagikalipoen. Terdapat oleh hamba soeatoe hal, inja demikian, diambil doeloe wang boeat lebih lagi kain atau lain lainnja jang dipa-BAGAIMANA PATOETNJA ORANG MAKAN. jang wadjib djoega diperhatikan benar makan dan kaperlocan rocmah tangga sa-Tiap-tiap orang makan, patoetlah mema- kamoedian dilinjapkannja. Apakah itoe? Itoe! tjoekoepnja goena satoe boelan, laloe boeat kan dimoeka moerid, sebah kain kai waktoe jang beratoeran, jaitoe waktoe hal "najoeb" dan minoem "minoeman keras" menjewa roemah dan membajar teman". Adapoen sisanja disimpan sadja goena men-

> demikian itoe bisa mengasorkan dradjat, sebab terpaksa haroes toendoek, dan djoega

Bagaimanakah rasa hatinja orang jang Maskipoen ta beroeang sekalipoen tiada djoe-Ingandoeng soesah jang sebesar besarnja, tiga ingat, melainkan pindjem-pindjem, habis kirannja tidak lain melainkan ingat sudja pada pindjemannja, kapankah garangan bisanja loenas, lama kelamaan sama pakerdjaannja koerang madjoe, sebab soesah me-Kesian!!! Tambahan poela lebih-lebih ri- mikirkan pengidoepannja koerang tjoekoep.

menghinakan sama namanja, apa lagi laloe

Memang prijaji Djawa itoe djika misih berpangkat ketjil pakerdjaannja beloem ber-3e Setengah kata arifin minoeman keras harga, pada hal semoea pakerdjann cheinja itoe kalau tiada kira-kira boleh mendjadi- jang mengerdjakan ja si prijaji ketjil, apa ia tidak mengandoeng kabratan dan soesah 4e Teritoeng mendjadi larangan igama pajah, sebab haroes bekerdja dengan betoel kita (Islam); mendjadi patoet disirnakannja. | betoel? Dat is wel zeker, jang mengandoeng 5e Muloe rasa hati hamba melihat orang poesing kepala ja si pijaji ketjil. Lebih perampoean (tandak) didalam medan tajoeb djika ia kliatan pintar, wah, si cheftinggal dieneng-eneng di . . . dididi . . . orang pasrahkan sadja semoea pakerdjaan, dia laki; kesoekuan apa itoe? Lebih-lebih bagi tjoema taoe baiknja. Hem!!! jaitoe enakuja perampoean jang melihat (bini jang tajoeb) prijaji jang soedah berpangkat besar, tida terlaloe maloe rasa hatinja melihat kela- saperti si ketjil ini jang bekerdja satengah koean lakinja, dan bangsanja perampoean, loedip, gadjihnja tidak sepadan. Wa, doeh, kasian benar<sup>2</sup>.

Moedah moedahan hal diatas ini, mendjaprijaji prijaji ketjil, dengan menambah gadjihnja paling sedikit f 30 saboelan, sebab semoea pakerdjaan Gouvernement itoe rata rata sama beratnja. Djikaloe kiranja halini telah soedah bisa kedjadian, barangkali prijaji prijaji Djawa jang misih berpangkat ketjil bisa idoep dengan pantas, atawa sama pakerdjaan bisa lekus madjoe, sebab ingatannja telah tentram, apa lagi tidak menghinakan sama nemanja K. Gouv.

Maäilah kiranja kepada saja jaug amat rendah, K. P. langg. No. 91.

### KEADA'AN DARI SEHARÎ KESEHARI.

Madioen. Serba-serbi. Assalamoe alaimanakah membaginja itoe gadjih soepaja koem, toean jang Bahri, Djauhari serta Ari-Oempama wang jang f 15 digoenakan boeat karangan hamba ini, pertama, dengan sim-2e Goeroe bantoe moelai trima blandja makan 4 orang sadja soedah habit, ratara- poeh dan soedjoed, hamba memohonkan amtang karangan hamba, berharaplah hamba! I Djedoek. Dari mana Ratoe? dan mengobahinja. Pendekdja: Pandjang minta dikerat, singkat minta dihoeboeng, karena ma'aloemlah kiranja toean-toean, bahwa hamba saorang jang beloem tjoekoep akal dan fikiran tentang karang mengarang.

Bismillah, moelailah sekarang hamba djalankan pena hamba, ja ini: Koetika hamba doedoek berbareng sendirian diroemah akan menghilangkan kalelahan hamba, sambil mem- Ida S. O ja, baiklah, kandakoe djoega ada batja soerat\*kabar, laloe terbitlah beberapa djenis fikiran jang membikin godeknja kepala, seperti ada jang diherankan, sahingga loepa membatja, serta terkadang' berdebar' hatinja, seperti orang kaget jang kaget dari I Dj. tidoernja, laloe hamba menjeboet: Ja Allah, ja Toehankoe, adapoen jang hamba fikir itoe, Ida S. Hai Djedoeg! kamoe ada sirih? kalau tiada lain dari keada'an hamba Allah didoenia ini.

Kelakoean: Saorang pentjoeri jang terikat tangannja, karena kedapatan ia melakoekan kedjahatan, itoelah soeatoe toeladan bagai hamba, agar soepaia djanganlah hendaknja hamba mentjoeri. Ingetlah hai Insan.

Saorang pegawai jang jakin mendjalankan pakerdja'annja, slametlah ia, dan lekas naik Ida S. Baiklah, laloe sama-sama masoek didjendjang pangkatnja, tiroelah hai Insan,

kelakoean jang baik itoe.

Matahari satiap siang hari menerangi doenia ini, dengan panasnja mengenai toemboeh toemboehan, boenga-boengaan, binatang dan manoesia, dapatlah semoeanja itoe hidoep karenanja. Itoelah soeatoe Kias djoega, bahwa wadjiblah atas manoesia toeloeng menoeloeng kepada sesama hidoep didoenia ini. Maka semoea ini ialah soeatoe toeladan belaka adanja. Begitoepoen tentang.

Pergacelan. Sacrang jang bergacelan dengan orang jang soeka Berdjoedi, ta'dapat tiada, terdjangkitlah orang itoe, soeka Berdjoedi. Djaoehlah hai Insan dari pada ini pergaoelan, dan dekatlah pada pergaoelan Permoefacatan jang baik Moefacat itoe mendjadikan Koeasa. Apabila beberapa orang bernimpoen pada socatoe tempat serta bermoefakat, tentangan soeatoe hal atau perkara, maka perhimpoenan itoe diseboet orang moetakatan. Adapoen moetakat itoe adalah Doea djenis, jaitoe moefakat jang baik dan moefakat jang djahat. Maka moefakat jang djahat itoelah moefakat jang mendatangkan karoegian dan kasoesahan atas hamba Allah. Moefakat jang sedemikian, inilah jang dilarang oleh Hakim dan Allah ta'ala didalam hoekoemannja, karena Allah ta'ala menghendaki segala manoesia itoe akan mengasihi saorang akan saorang jang lain, sebab itoe, maka dalam socatoe dari pada segala Sarat jang diberikan Allah kepada Moesa demikian boeninja:

Djanganlah angkau mentjela sesama manoesia. Oleh karena itoe, patoetlah hamba manoesia hidoep berkasih kasihan saorang dengan jang lain, dan lagi barang sesocatoe perbintjangan, baiklah lemboet boedi behasanja antara kadoea belah tihak. Hoebaja hoebaja segala arifin jang soedi membatja karangankoe ini, baiklah djangan hamba masoek dalam Kedjahatan, karena kalau hamba tiada taoe mengasihi saorang manoesia, nistjaja hamba tiada mengasihi Allah, dan Allah poen tiada mengasihi hamba djoega. Sjahdan maka moefacat jang Baik, itoe kedjadian dari pada beberapa orang jang bersefacat hendak mendjalankan socatoe hal atau pakerdja'an akan mengoentoengkan dan memberi pergoena'an bagai dirinja sendiri atau orang orang lain poen. Moefacat inilah, jang diseboet moefacat jang Baik. Dalam socatoe Madjelis, djikalau banjak orang bersatoedjoe atau bersatoe hati hendak mengerdjakan soeatoe pakerdja'an itoe djadilah, sebab kahendak masing masing bersatoedjoelah kahendak pakerdja'an itoe. Akan disamboeng.

Hahaja jang bikin ketawa. Dari Zuid Bali kiwartakan oleh Crani saperti dibawah ini:

Pada hari Kemin tangal 9 Mei 1912 kira poekoel 1/2 7 sore didalam kampoeng Taman district Sanoer (Denpasar) soedah kedjadian adalah saorang lakis bangsa Soedra, bernama 1 Djedoeg, kira oemoer 50 tahoen, dia poenja poesaka nenggolo (kemaloean) soedah dipotong oleh saorang kanak lelaki bangsa Brahmana, bernama Ida Soekat, dari kampoeng Taman (Soenoer), kira oemoer 17 tahoen, katahoewilah boekannja dipotong sama sekali sahingga poetoes, akan tetapi hanja separoh sadja, kira kira sampai dimana djalannja ajer kentjing, ah kasihan!. Maka sakoetika itoe 1 Djedoeg lantas mengadoe kapada politie, serta diperiksa oleh politie dipindah ke Pringkoekoe, Wedono Poenoeng doedoeknja perkara begini:

1 Djedoek tinggal dikampoeng Panti (Soekatanja.

bawak pisau blati).

O, hamba sabetoelnja maoe mengadiroemah?

diroemah dan pantjing djoega ada, dan lagi saja poenja soedara maoe mintak tali pantjing djika engkau poenja.

Baiklah, hamba djoega ada tali pan-

tjing. ada kami minta barang satoe lekessan (Sadak) sadja, karena moeloetkoe! soedah berasa ketjoet.

Inilah ada Ratoe!

Satelah Ida Soekat makan sirih laloe I Djedoeg berkata poela, katanja Dj. Atoe-Ratoe! disini banjak njamoek, marilah pigi dikoeboe sitoe (goeboek). koeboe.

> Arkian satelah doewa² soedah masoek kadalam koeboe, laloe bertjanda, tiada antara lama lagi 1 Djedovy tjantjoet tali-wandho sambil menjintjiugkan kainnja dan kedoewa tangannja menangkap pinggang Ida Sockat dari belakang dengan dia poenja ekor moeka soedah berdiri keras; maka 1da S. telah mengerti dia poenja kemacewan seraja berkata demikian:

Hai Djedoeg, djanganlah begitoe, kami soedah tiada soska main jang begitoe matjem. Tetapi si-kerandjingan Saithan Djedocy soedah tiada fardoelikan bitjaranja Ida S. itoe. malahan semangkin keras dia poenja kemaoewan sambil memasoekan dia poenja nenggolo kadalam pan .....t. Maka dari gelinja Ida S. sampai loepa jang ia memegang sabilah pisau blati sambil menangkis of menolak lawan kedatangan bok roro boerik itoe. si kijanat, maka taoe - taoe itoe pisau blati soedah memakan dia poenja darahnje, matri-gog!-I Djedovg bertreak, adoeh!!! mati saja, teroes poelang dengan menggengam dia poenja itoe tadi jang soedah séngkléh lagi ti kanaka jang baroe sadja ditetaki.

Serenta sampai diroemahnja panggil¹ dia poenja adik apa anaknja disoeroeh boengkoes loekanja pakai kain, soepaja diangan sampai kebanjakan

keloewarnja darah. Boekankah bikin ketawa toean H. Red! Itoe dia adindakoe M. H. di S. F. D<sub>l</sub>. djoega tertawa gelak-gelak, ah memang disana disini kok sami

mawon. Satelah ini perkara soedah salsih papriksaannja laloe dirapportkan kapemarintah Agoeng, maka si Djedoeg troes dimasoekkan karoemah sakit,

Sekarang ditanjakan oleh penoelis, djika soedah baik laloe dipoetoes perkatrangan apa<sup>3</sup>, dan kainnja misih tinggal baik. (§)

(S) Kalau begitoe tentoe hakim tidak mace anggap, djadi pendakwa'an akan bebas.

Chabar prijaji. Dilepas: Menteri kaboepaten Tasikmalaja, R. Najadibrata; Djoeroetoelis Assistent Wedono Trosobo, afdeeling Sidohardjo, Sastrodikromo; Wedono Lorok, hideeling Patjitan M. Prawiroatmodjo dan Djoeroetoelis Controleur Soemedang, R. Koesoemadikarta.

Dipindah ke Lorok, Wedono Poeloeng, afdeeling Ponorogo, R. M. Sindoesepoetro dan afdeeling Patjitan. M. Mangoenwinoto.

Diangkat mendjadi: Wedono Sedajoe, Asnoer) pada hari jang terseboet kira djam 6 sistent Wedono Poelbengan afdeeling Sidosore keloear dari roemahnja akan pigi ka hardjo, R. Notodipoero; Ondercollecteur Lakampoeng Taman agaknja, serta sampai di mongan, Wedono Sedajoe, R. Maroetotanojo; Poera Nataran daerah kampoeng Taman ber- Assistent Wodono Poeloengan, Menteri nodjoempa dengan 1da Soekat laloe bartanjak litie kota Soerabaja, R. P. Koentjoroditrodio; Menteri kaboepaten Tasikmelaja, Men-

teri politie Soekaboemi, R. Soemadisoerja; Adapoen kehendak S. P. j. m. m. ini lain akan pertoeloengan toean's memberi Maaf Ida Soekat. Dari waroeng pasar Intaran, maoe Menteri politie Soekabosmi, Menteri Oeloes beli minjak ramboet (minjak wangi) Soekaboemi djoega, R. Ardinegara; Menteri seboet, sesoenggoehnja bergoena djoega akan tetapi tidak ada, sekarang saja maoe i Oeloe-oeloe Soekaboemi, Djoeroetoelis Wetjari babakan tandjoeng (sambil mem- dono Rongga, R. Nata-atmadja; Djoeroetoe- l lis Controleur Soemedang, Hulpschrijver Regent Soemedang, R. Garnida Soebrata dan djid Besar, tetapi sengadia melaloci pintoe dap kasana, maoe moehoen pantjing Menteri Loemboeng didistrict Wedoeng, atsama Ratoe poenja soedara, adakah deeling Demak, Hoofd cometeer di-itoe tempat, M. Mangkoeatmodjo.

> Regent Karanganjar hendak 'kawin Socrat-socrat chabar sama mewartakan bahasa nanti tanggal 28 ini boelan, Raden Toe menggoeng Iskandar Tirtokoesoemo, Regent di Karanganjar, bendak bernikah dengan poetriaja Regent di Ponorogo.

> Hal mana boleh didoega, barangkali di kaboepaten Ponorogo bakal diadakau feesta besar.

Orga'an B. O. baroc. Dari Kedoe diwartakan, bahwa oleh moefakatnja tjabang Boedi-Oetemo dalam Residentie disana, hendak menerbitkan soerat chabar dengan pakai nama. "Pewarta Boedi - Oetomo"; soedah barang tentoe akan goena orga'an B. O. itoe. Ki Sorodimedjo, dikampoeng Kawatan (Se-Vooruitlah kaum B. O.!!!

Rickest minta tambah gadjih oeroeng. Sebagai jung telah kita wartakan, bahwa Commissaris<sup>2</sup> politie di Soerabaja hendak sama bikin rekest pada Pemarintah, bermaksoed minta tambahan gadjihnja masingmasing. Sekarang diwartakan poela, lantaran maksoed rekest itoe soedah disiarkan oleh tangkap, dihoekoem 3 tahoen dalam rantai. N. Soer. Crt. maka Commissaris politie itoe soedah oeroengkan kehendaknja rekest minta tambahan gadjih itoe.

sak bestelgoed tanggoengannja, maka sekacang orang Djawa halte chef di Banjoewa- jang pada ini waktoe baroe asik dibikinnja. ngi soedah dischors, akan menoenggoe poe- Dan djogowesti pakaiannja akan diganti toesan hakim.

Tjatjar. Dari Scerabaja diwartakan, bahwa disana sekarang sedang tjaboel penjakit tjatjar saugat haibatnja. Jang wadjib soedah riboet melakoekan daja oepaja akan me-

Edabar dari vereeniging le lloca Ti ong Mwa Hwee Liwan di Singosari. poesaka nenggolo, ngessss -- tjoerrrr Dengan normat, dan mengatoerkan trima djoega. kasih bwansing mewartakan ini perkoempoelan telah trima oeang derma pembrian Saniwie Losianting namanja sebagai jang terseboet dibawah ini:

berloemoeran darah, dialannja saper- Losiansing Tjan Jok Hian Toempang f 15. Khoe Siok Oen Kediri

Tan Keij Tik Blumbing Dengan hormat, dan mengatoerkan trima kasi bwansing mewartakan ini perkoempoelan telah trima oeang persent petrolium bagian boelan Shagwee 2463, pembrian Dji-

wie Losiansing Lim King Tywan Singosari

Kwee Sing Tjaij Dengan namanja bestuur Vereeniging le Boen Tiong Hwa Hwee Kwan Singosari.

SING IONG LIANG 3 Secretaris.

Bolch djadi akan seperti di Tochan. srenta sampai di Docteran laloe di- Seorang kenalan kita jang baharoe sadja Ingetlah kepala toelisan diatas ini. Sebab priksa oleh R. Inl. arts, achirnja di- poelang dari Soerabaja, telah memberi cha- kita soedah mengerti jang kita ini oleh jang soeroe djait, sampai toetoepnja soerat | bar, bahwa pada dewasa ini dikota terse- terhormat itoe ada dipandangnja seperti ini Idjedoeg misih mrekongkong di- boet, senantiasa terdengar sadja pertjakapan binantang, maski begitoe apatah tiada baikroemah sakit. Itoelah opahnja orang orang jang menjatakan bila bangsa T. H. nja diberi tegoran doeloe, toch kita ini binakal, orang soedah toewa lagi soe- disana berdendam djoega dengan orang Arab, l nantang jang bisa bitjara dan poenja ingedah poenja tjoetjoe kok misih nakal; sahingga didoeganja kelak akan ada boen- i tan djoega. hla-kewirangan, tjobak ketahoewan toetnja perkelahian. Lantaran mana sebab oleh Kiahi-Tewel kan tambah diketa- ambtensar Bestuur telah mendengar samoea, wa, dibelakang kali kalau si Djedoeg maka dengan seradjin radjinnja laloe memsoedah baik barangkali baroe kapok. bikin pendjaga'an tentang hal itoe.

Italie dioesir. Kawat dari Den Haag gila hormat. karanja oleh pengudilan, siapakah tanggal 21 ini boelan memberita, bahwa jang tersalah R. H. Red? moehoen minister minister Toerki soedah menetaptimbangan sedikit, karena mengakoe- kan akan oesir semoea orang Italie di Toernja si Djedoeg dia poenja . . . itoe ki, itoelah diketjoealikan orang perampoean dibatjok oleh Idasoekat, tetapi zonder Italie jang sama ditinggalkan lakinja dan orang jang bekerdja tetap.

> Wafat. Ketika malam Kemis kelamarin. doeloe, P. Raden A. A. Djojohadiningrat il kita, jang soepaja itoe ada baik sediki Regent di Rembang, soedah wafat lantan jaitoe djanganlah dawai tadi diikatkan pad menderita sakit djaoeh oesia.

SOERAKARTA.

Miss Djoemoengahan. Kalamarin baj ri Djoemahat 24 Mei 1912 S. P. j. mu and Kangdjeng Soesoehoenan soedah berkenad mios sembahiang Djoemahat ke Masdjid Bei sar laksana sediakala lianja kehendak dibeni terbit hari Rebo kelamaren doeloe, pada djoengan kita djoemoeatan sekali in tiada bahasa Melajoe rocang chabar Soerakarta, dilakoekan officeel, tetapi tjoema dengan adalah mewartakan, bahwa lid dari perencognito sahadja. Ini ambil tauladan dari himpoenan "Sarekat Islam" di Lawian, memang biasa dilakoekan demiktan ine. an-toean pembatja empoenja tace adanja.

dari ambil tauladan loeloehoer dalam termeringankan bantara bantara jang wadjib ikoet miosdalem, karena miosdalem encognito itoe tiada melaloei gapoero depan Masboetoelan sebelah kidoel Masdjid, teroes masoek kedalam Masdjid Besar menoedjoe ketemnat pasalatandalem jang berhampiran dengan pangimanan diarah kidoelnja. Lantaran jang demikian itoe, tentoe sadja oepatjara keradja'an tiada akan dilakoekan sebagaimana biasa. Maka orang banjak kire kehendak djoendjoengan kita akan kerapkali mios Djoemoeah sebagai ini, bolih djadi sekoerang'nja tiap-tiap boelan akan mios Djoemoeah doea kali. Sjoekoerlah bila doegaan orang banjak itoe benar adanja, biar djadi pemimpin bagi sekalian kawoelodalam jang kebanjakan tiada begitoe indahkan agamanja.-

Penguditan. Landraad disini soedah memoetoeskan perkaranja 3 orang pesakitan jang sama terdakwa merampok keroemahuja rengan); seorang pesakitan bernama Kasim, dihoekoem boeang 5 tahoen dalam rantai, dan jung 2 orang sama dibebaskan dari toedochan, karena koerang terang.

-Raden Martodihardjo, bekas Assistent Collecteur O. R. disfni jang pergi lari dengan bawak ocang tanggocngannja dan lantas ke-

Ganti - pakaian. Angin membawa kabar, bahwa dari kehendaknja Kangdjeng Parentah Djawa, orang koeli djagoelan jang Dischors. Lantaran ada berani bikin roe- berpakaian sersi, itoe akan diganti dengan loerik djaran dawoek itam bocatan Djawa djoega dengan loerik sematjam itoe. Madjoelah perniagaan Djawa!

> »Sajangilah binatang". Didalam Bromartani pada roeang bahasa Djawa ada memoeat pakabaran, jang disalah satoe dari kantoor Kepatian soedah ada kedjadian seorang magang dapat tendang dari seorang jang minucijo jang bekerdja dikantoor itoe

Menghoeboeng itoe pekabaran, betoel memang ada kedjadian terdoepak itoe, jaitoe dimana kantoor Rijkskas konon kabarnja. Pada socatoe hari adalah seorang poenoka: wan Wibowo, Soepomo namanja, mengatoerkan pengoedjoekan (minoeman) oentoek padoeka Chef dari itoe kantoor seperti biasa. Dari sebab Soepomo ada koerang hal adat istladat Belanda, maka ia kelocarnja dari kantoor itoe jang sedang disitoe adalah seorang jang minoeljo (Belanda) bediri, Soepomo berdjalan tiada pakai moendock-moendock (§) f 14.70 melainkan berdjalan seperti biasa sadja; ba-" 14.45 rang tentoe lantas ia dapat tendang itoe. Hai! Soepomo!! Ingatlah engkau, pada hal itoe, lain kali kalau masoek diitoe kantoor lakoe dodoklah engkan tentoe, anders dapat tendang lagi dari seorang minoeljo jang sederadjat litoe.

Hai jang dipertoean pada itoe kantoor!

Maka dari itoe kita mendoa semoga-moga jang terhormat itoe dapat tambah belandje, biarlah tiada menabrak orang lagi.

(§) Moendock-moendock apa toeroet atoeran kesopanan Belanda? kira kira tidak, itoelah ketjoeuli Belanda jang

Perhatikanlah. Maka sampai pada ini waktoe hal penerangan electrisiteit beloem begitoe baik. Sebab pada boedjan lebat atau angin riboet banjaklah pelita itoe jang tiada menjala karena dawainja ada sama poetoes karenanja. Dan poetoesan itoe kerapkali mengenai orang atau koeda jang lantas men dapat sengsara. Maka itoe, dari pendapata Hohons, tetapi pada tiang besi saperti tiang telefoon. Sebab kaloe misih diikatkan pada pohon, ada angin riboet atau hoedjan lebat pohon itoe ada bergerak keras jang lantas bikin roesak pada dawai dawai itoe karena bertarikan satoe samajang lain, 🛦 lebih lebih kalau pohon itoe rebah.

Kesalahan. Dalam Durmo - Kondo jang loelochoer djoendjoengan kita jaitoe S.P. telah 1500 orang banjakuja. Itoepoen salah, j. m. m. Kangdjeng Soesoehoenan Pakoe- benarnja: telah ada 15000 orang konon chabocono ke IV dan ke V, jang docloe docloe barnja. Dari itoe bendaklah mendjadi toe-

### ADVERTENTIE.

### Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 13.— s f 100.000.— 50.000.— 1/2 Setengah Lot ,, 8.— , , 1/4 Seprapat Lot ,, 4.- \(\frac{2}{5}\), 25.000.-

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sa trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Lot njang toelen

Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Rassier Jacobson

Semarang.

<del>--86--</del>

HAL SEMBOEH JANG ADJAIB DENGAN MEMAKAI OBAT

NATIR, orang tani di dalam desa Tjibenti dekat Tasik Malaja kasih taos samu kita:

"Pada socatoe hari saja lihat satoe kaki saja sakıt (bisoel ketjil) gateloja karas sekali, Lagi doea hari kaki saja jang lain djoega sakit. Penjakit koelit ini gatel keras sekali, tetapi lagi satoe Minggoe bisoel ketjil itoe soedah hilang pada kaki kiri tinggi satoe tempat ketjil, di mana gatelnja keras sekali, maka saja menggaroek sampai terboeka sahingga penghabisan loeka itoe besar. Kaki saja djadi bengkok dan roepanja boesoek sekali. Malam - malam saja tida bisa tideer dari sebab sak:t itoe lagi saja tida soeka makan, maka oleh karena itoe sehari-hari saja djadi lemah. Saja soedah pakai banjak roepa obat dari orang negeri dengan tiada bergeena; kaki saja djadi lemah lagi, maka dari itoc saja moelai bersoesah hati dengan soenggoeh-soenggoeh. Adalah saorang jang meremboekkan ssja tjoba pakai obat Kloosterbalsem. Dengan betoel saja bolch kasih taboe obat itoe adjaib sekali, karena bagainn tiga per-empat dari satos peleting soedah semboehkan saja betoel."

Dengan soenggoeh-soenggoeh baik orang moeda baik orang toea nanti semboeh atau ada loeka lama atau baroe, loeka kena api atawa piso, bisoel, kaki jang sakit, oepil, roewan, koerap, penjakit koelit, kepala, gigit njamoek dan lain ti-natang kotjil, sengal, entjok, ber: - beri. mamar, anggota sakit, belakang sakit dan wasir jang berdarah atau lain. Kalau pakai obat Kloosterbalsem penjakit koelit lekas-lekas semboeh.

Harganja satoe peleting f 0,90 dan jang besar, f 1. 75. Isinja peleting jang besar doewa satengah kali lebih dari peleting jang f 0,90, Haroesiah tap-tiap peleting terboengkoes dalam saroong kertas jang tebal jang di toetoepi dengan pita merah dengan tenda tangan toesa wa-

L. Jakker Rotterdam

Segala obat jang lain barang tirocan sadja jang tiada perenah menjembochkan orang.

Goedang besar: L. I. AKKER, Rotterdam. Goedang besar di Hindia Nederl.: RATHKAMP & Co. di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng, dan Makasser.

Boich di beli sama: dan segala tockang obat, tockang boemboe dan toko - toko jang djocal obat.

### BROEMBOENGAN KOELON, SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdia mantoe dan lain-lain kaperlocan, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak soedah di tarik saia kirim pertjoema officielle mutjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep

> Saja jang menoenggoe pesenan, TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, M. R. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran.

### "EDITION-MATATANI"

### Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON.

### DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit<sup>2</sup> doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat **DJOJOWIRJONO** toko batik di Kaoeman Pekalongan.

## J. J. HEHL.

### Horlogerie

Bijouterie.

### Soedah Sedia:

	Horlogie boeat njonjah?	À	ť	18. tet 90.—	Horlogie boeat toean-toean	å f 8.—tot 65.—
#	strik horlogie Sautoirs	*	3	40, - ,240	" "njonjah <sup>a</sup>	$_{n}$ , $_{n}$ 8. $ _{n}$ 15. $-$
瓦	Strik horlogie	¥	,	20 , 30	Beker [Kedho]	",12. <del>–</del> " 20.–
	Sautoirs	,		44 ,120	Bestekken	""8.— " 23.—
<u>\$</u>	Rante Horlogie	7)	*	32 ,140	Salade bestekken	",,12.—" 18.—
	Medaljon	Ħ	<b>5</b>	7 ,34 岩	Mainan anak [ramelaars]	"" 3.—" 12.—
-5	Medaljon Colliers	9		8.50 , 35	Gelangan tangan	"" 1.—" 12.—
14	Leoutines	•	•	7 , 15	Potlood	"" 2.—" 7.—
	Peniti broches			5 ,120 👼	Kantjing krang	,, ,, 0.60 ,,
毫	Peniti broches Gelang tangan	y		45.— ,150.— 🗟	Kraag ophouders	,, ,, 2.—
~	Tjintjin .			3.— " 60.—	Rante Horlogie	"" 2.25 " 20. <del>–</del>
Ħ	Tjintjin Anting-anting Creolen			2.25 ,, 14	Tjintjin Servet	"" 5. <del>–</del> " 12. <del>–</del>
29	Kantjing krang	"	77	10 , 12	Peniti kabaja	n, 2 7.50
Z	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	"	1)	12.60 ,,300.—	Tempat sroetoe dan cigare	t,,,, 4.—,, 50.—
	Kantjing manchet			30 40	Tjantelau dan gelangan koentj	l ,, ,, 8. —

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin blik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

### Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain lain.

### Parjons, topinjonja, noni, sinjo.

Kain bocat badjoe dan pakean, rendas

### Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

Telefoon No. 195 -112Solo.

## Baroe dateng dari Singapore.

Telefoon No. 82.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat

jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Guding atawa Porslein dan lein-lein. Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng

rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka duteng persaksiken sendiri.

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

SOEDAH SEDIA Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoe f 0.40

Melajoe 1 " " 0.5C 100 lembar rekening u 0.80Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telejoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewah, kemedja dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak diikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoergybe pesenan

W. F. HILLERS

## BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.—lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

		BESA	R DA	IN	K	ET	III			
40	0	katja	arga		•	•		٠	f	5.—
20	Ю	•	ט						17	2.50
10	0	n	17		•			•	Ħ	15.0
ko	N. V	. Drul	rkerij	B	. 0.	. Т	jojo	eda	ın	Solo.
	w <del></del>									-
	20	400 200	BESA 400 katja 200 "	BOEKOJ BESAR DA 400 katja arga 200	BOEKOE BESAR DAN 400 katja arga.	BESAR DAN KI 400 katja arga 200 " "	BOEKOE GAL BESAR DAN KET 400 katja arga	BOEKOE GADE BESAR DAN KETJII 400 katja arga	BOEKOE GADE BESAR DAN KETJIL 400 katja arga	BOEKOE GADÉ BESAR DAN KETJIL 400 katja arga f

### RESTAURANT DJIRAN.

Ketandan

Soerakata. Telefoon No 86.

Guter	au à la Reine	unc or <del>≜</del> e	f	ſ	
77	Chipolata	f 3.	4	<b>,</b> 5.	
77	Victoria .	7 0	5	7 6	į
20	Malakof	<sub>2</sub> 5.	9	* D.	•
77	Mecklenbourg	7	A	p 0.	•
P	Hollandaise	9	4	5.5	
	Emma		Ã	5	•
Ħ	Wilbelmine Mac Mahon	. 3.	4	. 5	
ħ	Moscovite	ı̈̃ a.	4	_ 5	•
77	LOCAL COLOR	" <del>3</del> .	4	" 5	
77	Moscovite aux Amandes	, 3.	4	, 5	)

TARTES.

de Richelieu de Sablé (Zandtaart) Bismark Othelle Tulband Chacolade Rhum Vienne

Koningskroon Spekkoek Nongats van af 7.50 per dz. 16 Bruidsnougat Nougat mandjes Taxrijes per dozijn Bal taartjes Luxe "

	oog gebak. Is voorradig.			
Bitterkoekjes	per	pond	f 1,80	
Allerhande	23	**	,, 1,30	
Janhagel	93	37	,, 1,30	
Wellingthons	"	11	,, 1,50	
Theebanket	11	21	,, 1,50	
Boterhiesjes	30	9.0	, 1,50	
Paleisbanket	27	90	,, 1,50	
Patiences	11	31	,, 2.	
Vanilla nootjes	21		" <u>2</u> .	
Macarons	19	77	<b>,,</b> 2.	
Biscuit de savois	13	**	" <u>2</u> .	
Vanille biscuits	11	>>	,, Z.	
Turous	1)	71	<b>,, 2</b> .	

Op bestelling. per pond f 1,50 Kattentongen Weespermoppen Gondsche " Brussolsch banket Kletskopjes Zoute bolletjes Krakelingen doziju Vauille spaanders Punch à la Romaine , , Napolitain " " Imperiale

" "Indienne " Auglaise de fraisés au maresquin Crambamboli Occola Voor de Paaschdagen.

Paaschbrooden Voor het St. Nicolaasfeest. Boterletters Boterbenlingen

Prima St. Nicolaasgebak Borstplaten Voor het kerstfeest.

Kerstkrangen Kerstbeulingen Kerstbrooden

Kondo goenting

di

Boeat

**--**-

FRANCO DRUKWERK

Darmo Administratie ,, 1,90

MOESTADJAB MOEDJARAB.

edeponeerd Handels Merk

Beglisten Onden No. 4839

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.
Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan lingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Lociapoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatuja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi sogar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demiklan djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet ataa lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 il. isi (30 gram) å f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost's kirim.

Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

II som som an alega ரி ஆமாதனார்க்காகவாகி: ஏஆனையக்கோட்குள்ளது வற்றிக்கோர்கள்கள் முவைறுவனி விகிகின் புவை ஆறுவனி வகுவிறவகவின் சுவிவிவறு வாழுவ(வையத், கழுவிறவிடிக்கவி குவகை ஒரிக் man an malower taken au with the down up unt gen it fiften mondator , wand only

Kecentoengannja 30/n didermakan pada per keempoelan B. O. SQLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekakuja NJONJA RUDOLPH.

### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

" topi njonjah ", ", bagoes<sup>2</sup>.

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

-103-

Harep soeka dateng.

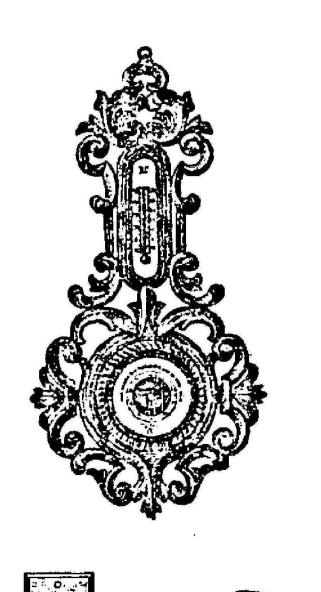
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

### doeloe Apotheek Machielse.

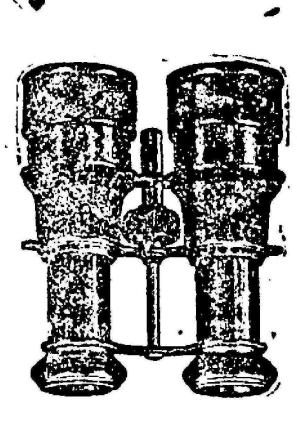
Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

Soerakarta







### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

MOERAH.

Boleh dapet beli **BOEKOE** 

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

DRUKKERIJ B. 0.

1 boekog harge f. 0.10 lain onkos kirim

Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

### N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan Bolih djoega Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. koempoelan B. O. Solo ர விகு ப்கையிலு வுவகு வடி क्षा भी भी की व what on the (with भूष्य अस्त्र का 🔻

البدائة الدائمة ال R. M. org q and the sty

il எழுது குடிய விருவர் வளவுளு: வா ஆம்பருவுள்ளி வியிறுவ்வையிற்களு: வி. எவ क्षीश्र का बारा की की ली ही का रेब का हिंही မာရီမာဗာအရွိကိရိမာ၏း ရက်၏ นี้ที่เนียมถู่ปลายหีสีของปถามพ an multidating man

து ஜீன்குவியை வ Н. М. кл

BEEN H. A. Manen

เมาอุเกาะอีณ มากิณ Seynj N. V. DRUKKERIJ เกติเมาะกอง เกิดภาษาการ  $_{1}$  எளியையூறு வரியையின் காறியிற்கம்:  $_{80^{\circ}}$  எனித தேக்கம் முக்கிக்கு காறியில் காறியி

នាយ្យាសាស្ត្រាស្ត្រិសាលាខាស់ថា មា មា មា មា មា មា សា មា មា មា មា មា មា មា មា មា ந்துவதீர்வசுதுவறுற்று த் பின் விட்டிய 1. ஐவ நாய், வாகதுற்றியற்று, சயந்துக்குவவ வதுவை அவீழுவிலு வழையாகியும் வ வகிட்டியாக வந்தையாக க்கிதிடுக்கு வூறையில் விவ வக்காகியில் அரச

**ய வளையியுள்ள கொள்ளோக்** நுவது 10 துவ்வாவவீருவ कुरः १०१ बेलकी/ मध्येष्यक्षेष्यकी THE BUTTON OF THE PORT OF THE PARTY OF THE P genege wie algemis

· Handerstem War men Sa

யுக்கி இயுளு D. K. no 59.

திக்கு உள்ள வருவிகள்கள் அச்சு அவின் கி **ក់ប្តូរជាលារជន្យារលាមបញ្ជាប់ខ្លួញ ស្ដេ**ង នេះ បានប្រជាជា មានរា क्रमण काल ग्रामण क्ष्मण का का ग्राह्मण का का अस्त का अ வைய்கள்கள்கள்கள்கள்கள்

றியாயிராகவாவ ஆப், ஒய்கு ஆக்குவ குக்காள नातारितात हुन सुद्धितात्राच्या बस्यावस्था र स्थाव இ**வேல**ு

க்கு க்கு வ வ இறையு வூறு வூறு வ அள ு விரியாக கின் அயியையை கிய சயி முயில் வடி ans (Zondag rust) 6 4 con un ann m

KIN KIN KIN SET SIN Brave Heer Ja, maar pas op hoor, sekarang zaman kemadjoean, djangan. . . . !!

Tijd is geld.

றிறுளது அ. வதுவேச சங்கவிலு வகிற sop! sop! in an un un un

றிக், துயூனையில், கோவ்வவகையு Brave Heer. wan en an an an an an கற்று வக்கிய எறு வு வக்கு ஆசில் ஜக்வழி பயின<sup>ு</sup>வீர்வி <sub>B</sub> . . . . . . . . கர்ற்று ஐயி க்கு பயியு நகு நகு நகு நிரிவியையு Jal . . . uit hoor!!

திறுளிறத்து தவில்கள்வற்று, வதுக்கிக் க்கியலோயூர்க்கோயியலாயனுள். . . . sop, sop, san

திருள்ளுக்கு கையில் விருந்து இத்திர் முன்து இ வி, மதுமாயிகுக்கி வேழு வது வலங்கு y: Perkataan banjak memboeka roesia. Bendungen den pal . . . . . . . . . . . . . . . . . .

தியைகள்ளமறுயாயக்கும்கி வா பிவுகள்ளுள்ளுள் குயக் அன்று வுள்ள ப் வழியா அறிவ வக்கு வள்ளி வ நிப்வழியெர்வயி, கைவைவடிய பது ஆகு ஆக்குயை கியை வெள்ள வாள்கள் விரும் வருக்கு வர

em a charles

பாயவளை அளவு நின்

செய்ய வெய்ய விய வாவா

आस्त्र हैं। स्ट्राइटिंग

tot ziens.

7790013013691

நூய்கையாகவாகவார்கள் பாவி கிறையில் நிறு பகவான அதிரபாழியும் மானி மூலிறிறையின் ஐன்று பிக்கை கண்கள் மு ஆயை எயியுளு நாய சயாகள் கூறி நீது கவு நாசுவின் எயிரில் சன் சிலின் விரும் மாசு விருமாக விருமாக விருமாக விருமாக வ நகியையை விறியாதன் அவர மூயியை வியாதாய் முறின்னது உறுயாழ் புகை விரும் விறு விரும் வ க்கு காய்க்கு விக்கு வர்கள் விக்கு வர்கள் விக்கு வர்கள் வர்கள மையின் விரு விரு விரும் னவுயுவையின்று நாள்ள நாள ள்வளையத்தியை கமா, உதுயிடு கயிற்கிய ஆயிரும் விறியிரு விறு விரு விறுவிய விறிய விறு விறுவிய விறுவிய விறுவிய விறுவ Ma'af. Landbouwer. ชานิตางชานิตานายา กลาใช้กาณเพลามายังโดเกาะ முறு இவிரும் விற்ற விறையில் வி

வழக்கு கம் ஆன்று மான்றன் முகழ்க்கு விக்கு விக்கு விக்க வளை, வக்யூக்காதிய அதியை வெளி: இவினர்வள அனையூவென்று வையி lain ladang lain bilalang sum lain loehoek នានាដល់ពាស់ព្យាយ៍មេនេយានេះ និញាយៈវិសិស lain laoek, தெயர்படியாவடியின் மூலியி காதவபைக்கு வநிற்னுள்ள கியியி ஆவாதுறையு, மூலுகிவிக்கத்தையில் ஆய் கும்பியில் விருவியில் ஆவிக்கும் விருவியில் இவர்கள் மே, துள்ளுய வின்று வரு இயறு முன்னன்றிய நின்று வின்று வல்று வல்று வின்று வரிய வரியை ட்டி வாய்து வயர்களுக்கு வாள்ளாக வாளையாக வாளியில் வாளியாக வாள்ளாக வாளியாக வாளி யாயி வயக்கு வழுக்கு வருவது வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருவது வருவது வருவது வருக்கு வருக் ลามภูษาเมื่อและแรง พละเรอรารัยมาและ โลกสมิญญัสมุรพนาทางเล่นาที่เล่าเปิ வையிய்கள்ளி விள்ளவியை அற்று விறு விறியின் விறியில் விறியில் விறியில் கணிறியியில் விறியில் விற ทุกรูกันณิทพลเพาสาปปั้นาย เมื่อมากา กามประมายมักลุมพิญเพลา புள்ளியானுக்கு நாழு விரு விருவு விருவு விருவு விருவு முறு திரியுர் இரு இருவியில் விரும் விருவியில் விருவியியில் விருவியியிருவியில் விருவியில் விருவியியில் விருவியியியில் விருவியியியில் வக்குள்ளு அவர்கள்கள் விருவையில் விருவையில் விருவியில் அவரும் விறுவையில் விருவியில் விருவையில் விருவியில் விருவ ஆயுள்ளிலேயூ <sub>5</sub> வவியஆயுள்ளை நாற்றுள்ளனுள்ளனுள்ளது வற்று வள்ளுள்ளனு. விறுவுள்ள สมาณาและเมา ทางและเมา และเมา และเมา มายังกุมเมาการ ลาโมกูและเมามายังกุมเมามายังกุมเมามายังกุมเมามายัง ஐன் சுவமையி வைய்ய முய்யின்ற வர்கள் விக்கள் வழுக்கும் வழுக்கு வருக்கள் வழுக்கள் வருக்கள் வருக் மத்து வகும் விரும் விர พบพูซูญัสณา Apa polep poest ma พบซูทสผิดการกิก กลิกทางเมื่อให้ ผู้กทาสผิดการแล้ว ผู้กาย สมาชาย มูกกม กลมเพาที่มีกับการในแบบผู้แบก พุเพษกร์มูเนาสมเขตในผู้สลกฐสมาริย 

\* เกา เกา เกา เกา

**பகுற்புளுக்கு** ஆயுற்று வர்கள்கள்கள் அரு வரு வரை வரி வரவ் மாய்க்கு ஆது கு கூறியவிற்ற விற்ற வ க்காளி கிறுமை முது (கோருவிக்கயதங்கிலே) ஆ முறு ஆளியி வை கெயலாய யூய்யின் வி. மா கையுக் சோய் கேய் பயூப் ஐபிருகிய கியையில் D. K. ஐய் தி பிடைக்கியபில வறு எதுவதிய வெயிட்டிய வெறு குண்ண ஆ ளுளுக்காது எழுமையு துல்லி விருமு மும்பாளம் பிருவியார். நுய் பியூள்ளி magal

வாறுவு அழுவிழியை வளிதினுயி (வயம்) மூயூருங்கி விக்குயேல் அமுதவ அவ क्षेत्रसा १५ भू व्याच्या र

இது இது வர்களை இது B = 0 இது நடிக்கு கடைய அழுநிற்றவர்து ந த்தை B. O. No. (புள்கும்றன்ற தே இடன்ற குறு முற்ற குறு மான்ற வடிக்கா: > து விருவியை ஆடும் இழுவில் விறை புக்கு புக்கமுக்கு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் அவர்களும் B. O. கோவ முற்ற ஆரால் வாஜ்ஸ்யியக்கின்று B. O. வக்டெற்ற பிய சுவு இறையி சில் (இயூல் வ சிவ நி வ அத்தக்கை கொக்கையில் (விக்கு வ ஆ எளுள்குகியி, பியமலாயும்வக்புவது  $\mathbf{m}$   $\mathbf{g}$   $\mathbf{m}$   $\mathbf{m}$  म्यानमा नियानमूखनार्था भाषासान யிய அய்ளாள பியிருக்கு விறுக்கு நக்கு க்கு மான வியின் காழு (rechtpersoonlijkheid). V வ நான் கையின் விறையும் நான் கான விறியில் நில் பிறியில் நியுக்கு வருக்கு மான் B.O.இதுள்கள் அவர்கள் விறியிர்கள் விறி புகள்ளை வின்ன வின்ன நடியு நடியி B. O. den was den awagel gan awar was gan வ வய வள்ளிற்கிய ( இது ஜ , பிய மர் வ क मुर्गितिवत्तिवा कुमा नुष्णेम लाखुना से ते मु மையி அது தினை வெளி தி அயூ ஆங்கை இயூக்காவ ஐகுரை வய ஐக்கைய company of the of the second o பியுயறு வியான வியாற்ற விரும் வி விரும் வி வையுக்கு வக்கு வயின் நக்கு விருக்கு  $m_{m}m^{25}$  வளக்கிறும் புறையான கூறு  $^{4}$  ,  $^{11}$  பெற்கையுள்ள வடுக்கிறு வகிய்கையாற்கு  $^{6}$  முக்கிறும் கடியில் கையின் கை கவிரைவக்கார் பண்டிய มิถูกาเมะ กินาน ஐ வர் การ มิถูกา ใ กิยู வ อุปามิลูตี 1 มาโดเซี อิเมญ (กิล เซเนา พ.ก.) ผู้ กามูติกัน ผิน พ.ยุก กิม ญ ญ ญ พุ na ។ មួយព ។ ដើម្បាញសម្រេស ក្រុ ម្នាមម្នាស្រ្តមាន នៃសាខា ខ្មែរ ខ្មាំ ខ្មែរ ខ្មាំ ខ្មែរ ខ្មារ ខ្មែរ - கந்து இது நான்கள் விருக்கு நான்கிக்கு நான்கிக்கு நான்கிக்கிக்கின் நான்கின் நான்கில் நான்கி வைய்கள் விறிக்கார்கள்கள்கள்கள்

TI' โทสมใชยกลายีมูเหญานินใน้ ปณิปณุญ ปะเมา 10 มปณ(พียมลูนะกา ปกมเกา 2 இதில் புளவற்றி வெல்குவ வடைய 11 இயற்றவள்ளர்கள் வூகையூளிய அனுளையுக்கையு மிவி புவி வை வள்ளை வை வின்று வின் का बसार शिक्षिय साम्य कार्य मान्य विद्या विद्या साम्य அறியு வாய் வாய் வாய் வாய்கள் வாய்கள்கள் வருக்கை வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வருக்கை வருக்கள் வருக்கள் வருக்கை வருக்கள் வருக்கள ता ब क्या स्था ६ ह्या स्था तथ द्र्या थी स्था स्था क्या है ह्या तथ ह्या तथ है

பிலுயாயுள்ள பிறு , வது ஐய்யுள்ள பிறை ப $_{14}$  விற்கு வூண்கு ஆன் அமன்  $_{2}$ 

**율** B. O.

### w org m om om w

ျားများများမှာ အကို ရေးမြောက်ကား B.0பயள குள்ளாளினு சிவீக்பளக்கள்

of inruhting of Directeur)

Hamman al

IV கொளியன் நின்வு B. O. அமின்றோக சிறுக்கிலியுள் கட்டுள்ளனங்கம்

வியுது வைகளி B. O. மியு குற்புறி வக்குக்குள்ளை கடிக்கமு San San San

ndel nden mile g.

เกาให้แก க்கு ஆய்கள் முற்று விறு கூறு குறு குறு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு

15 வஜயவிற்கு Mag Car

ி வய்<sub>ஆ</sub> வியூடி எய்யு சா வியியியூயூ மூறி பையாகும்வது இறிய இரு 1912.

CHAT HE CHA

சிவையின் அறி நடியில் விரு

ik, Magelang-kotta பாள்ளாடுக்க பாவையாக கொள்ள கூறு கொளியாவ பாளிய அன்றுளாயா யிர்யா <sub>(</sub> சாயு முறியுள்ளு விருக்கியா விரும் குரும் குரு வர்கள் வர்கள்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வருகள் வருக

வீ: து6. க். மீஸ்டிய பையை து வடிய முல enenie in mie Baung: Pencentoen dari

ளக்கும் மூர் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வக்கும் இவர்கள் असे W. b. i. क्षेत्रका भाषा रामा का हो सब के रस हाराण व आ वस्ता भाषा भाषा है जा है है है है है है है है बह्म र कुरा भारता सम्मान न माने का भी भी भी भी (aanleg) கூடு நி(vlijf) ப்பை புயாயு (gedrag) புபூ காவ் தே வாகிலான திலா வடிற்றாள் காக க புக்கு குக்கு அளிக்கு அளிக்கு கையில் குக்கு கையில் அவிதுவரு கைவையை அவுவையில் வி ந்திபற்றை B. O. புலின வையி வரியதி II வரவக்காறப்போறிபற்று பபிகள்ளத் பி. வதிரைப்பிறிலில் கில்காவதல் போமகமிப வரிக்குகார் புறைகளைகள் கொடும்பில் கணி வர்கி (Geneeskundige verkla- தினஸ்கர்ர்விலிலிலில் காவதல் சமாமகள नमञ्चा का का का का का का वा स्थाप श्रम मा 

ம் வள வின்ன அத் W. b. i காள்ள் என்ற வ விறுவயியாயில்கள். ஐப்துறுவு க. மூலக்கு நக்கு வுகுவியையையி

ஆள் அளிக்காக கடி விறுள்ள விறுக்கார் குறியாக ந $_{\rm B}$  இரு நிருக்கு கடிக்க

கோது இன்ற இடியு (20%) துவற்ற படி நடியத்து W. b. i. வறுவற்ற கள்கடி **க்கு அள்ள அன்ற வக்கு வகுக்கு வள்ள வகுக்கு வ**ள ลูเทาผิมผู้ผมเพิ่มทาฐตภิไทสตาเทพิ

ដែក់កាក្ខកិឌ្ឌីកា្**នេះ ដាកាលខ្លួល កា**សិសិល ។

Cindle Land Control of the Control o

வள்ளி, கொள்வத்து நக்கு B. O. W. பின்வ அவ பயருவுடு ta njata ந்துற்ற வுமைய பாரு கின்றனர் கையிறு  $_{8}$  வந்து வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு நிறு  $_{B,B}$  வரை வளுக்கு வருக்கு வருக் பெயுள் B. B. மாய, க்கியியியையை கூறிய குறியில் கிறியில் கிறியில் குறியில் கிறியில் க न्यार कुष्यकाषाच्यातातामा कर्रायुष्य चिर्ते में व्यवस्था व्यवस्था व्यवस्था व्यवस्था विर्वेशन कर्

வழியையாக்கிற அவவர்கள் குல்கூ តាមាកមានក្នុងដោយពួយមានការបានក្នុងប្រសិត្ត ម៉ូណ விவின், வளவளர்வதீன்ன அழுதியிற்றத लगोला नी लाष्ट्रा का प्राची महा भूग भी वा वा वा ना भी ते हैं। Lower Brain and and ang sou Brain and and great and source out क्षत्रका दिल्हा का स्तावका क्षार्थ क्षा बल्हा स्था டு அட் விய வய பாவர்களை ஐக்கும் சுவ வர் வழ பாற்யை நாற்றிற்று was high wie pen நிறு பறியை வறிய பறிய பற வக்குள்ளன் வக்கையில்குள்ளன் angreymanung del nene Jyakuny ผูขูม แก วายู่ เมเกาสเขาสามาเกาสม า เมื่อ ท வாள்வ வருள்ள வர்க்க் B. B. வரை B.O.W. வுர்க்கையின் விறுவிறு விறுவிற்ற விறுவிற்ற கிய ஆயாதவின் நிகய சிக்ற வருக்க មាឃ្លាកាណី ឃិមាយម្លាវែតខ្លា/ ភាគាមិជាខ្លា க அறியாள் விக்கு B. O. W. அவர் இது B.B. வுக்காவு அதினைவு அதின்று குமைதிறன enguezuwa muni gunennun M. b. i. அன்களை கள்ளையே விளியாம் அளவுள நூயுளுள்ளியு கழிலத்துள் ஐவழீன்கு கழ ப்பி கோயி வஜாற் மஜம் பழி

புளைப்புவழிவைதிவேறு. IK BEN P.

Zuid Ponorogo.

ின் வா வாவு (கை ந்.மா வா)

शिक्षणा ने में भारत ने स्थान ने स्थान ने स्थान முக்கு விருக்கு விருக விள்ளன பிவநிக்கிறியூன் நடியதிக்குக் शियाने रेकुत्रश्चरामा विरंत का का का स्वाधित कार हा कु कुर खिका कर बम्म हा तेथा न गुर्धि हुना। क्षा दा कु कि हैं भूछ का ने शु सक का न का भी मा मा कि न கல் ஆல்கர் அவு அயூ க்கது விழைய தியிரை பிளமாயாக மூன்பா வயத்தி விக்குள் நணி นิเมื่อาเมูเนิเปญี่มี แสนาทาบสเวาซีมีมี கர்கள் சக்கள் வக்கு கிறையாக துறையுக்கு काला महाम्या महाने का हा ही पुरता महामहामहा का का मामा ही ता का हिला है। या உது வருக்கு ஆவீல்லி வக்கையாகள் பாய் வக்காவரு யக்கத்து வர் முறியில் நின்று மாகுமா en ក្រពាធានប្រការប្រការ ta perarti ការ គេក្រុម្ភាព ការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្ was Juduson - dala, dous mungler

எஜியூ வீருயகாய மயூ மூக மாப வழுரை வடிய வூருமாயில் வழிய வெறியி காக்காய ஆவிழுயு மக்யான அக்கிற்றவி, சூயைகார்ற், கூகியயு வந்து குறியின்ற வரு நிறு நிறு வின்று வின்றி குறி வளுக்கும் அதிய்ய அற்று ஐவுமைய அன்று வன்று வரு அன்று வரு அன்று வின்று வரு அன்று வின்று மின் விழியுள்ளின் இது அமையை விழியில் அமையை விழியில் பிழியில் Ann atawa Poetri Djohar Manik, நினூரு கவிக்குவயைய் யயய் வழயிழ்க்குயிய சுசிகியில்கவைக்கும். (1) இரி வறுவுமை வளிக்கொட்டுக்கு முடியை விக்கு நக்கை விக்கு நக்கு விக்கு விக்கு விக்கு நக்கு விக்கு இனுவுக்கிரு வள்ள முள்வயற் ஐயவியாற்ற வியர்குள் யாழுவி வாழுவி வாழுவிய நூரிக்கிறி " வினாக்கையியில், ஐவியை வகலாவி, யாவுவியி வகிவி வத காவி கயாவி, கவகிக்குள்ள வகியை வியியின் 11' வபு திரை வாழிய வாழியிர் வதிரி இய வடிகிற வற்று எவ் எவ்றையு நிழ் வுரை விவர்களில் வரையு 11, 15. மாய்யையில் நாளியாய் வர்கள் நாளி நாளியாய் நாளியாய் நாளியாய் Haroen's Almanak வையியாய் ளய்யுடியித்தையியாகியாக ஆஸ்றியைக்கு வருக்கு வரு வூயைய்ள பயூகயிதுயிறுள்ள பய அயூயி கொணிட்டு வள்ளளை சுவர் சுவர்கள்கு கா வி வையை ஐய் சிற்ற வயது கோவு வூரிதிரி வூயுள்ள அவர்காக வாய் வாறு வாற்ற வி சிகர் வி சிகர்கள் வி சிகர்கள் வி சிகர்கள் வி சிகர்கள் வி சிகர்கள் வி சிகர்கள் Meg Elina way and was may seem go the first ளுள**ிலுள்ளை வரை வ**ழுவுக்கு விள்ள விது கி விவிது பிறு ஆய்யுள்ள விய அளப்படிற சுள்ளுள்ளுவை அன்னுள் அன் Adjaib! Adjaib! Adjaib!! து வு சவூயி கடையாள அவை விருறுக் ்விற்று வறியற்றிற்ற விற்ற விற்ற வ त्या श्री बाला र क्ष्मा भी क्षेत्र स्था हो स्था हो। स्था இளவவுள்ளுப்பானு இ<sub>சப்ப</sub>ாப் ப்படிய விறித்தியின் விறிக்குக்கள் நக General den den den den den den f8.— horloge perak merk patent वस्ता हो वस्ता हा दशा आ वह त्याम मा का ३१%

யுத்து அத்து விருந்து விருந்து விருந்து cijma patent london f 5.50 horloge nickel கேகின்ன-அதின் அவருக்கு இவக்கிறழங்கும் அவருக்கும் tipis djalan ancer merk sarina patent lon-ชา พลาปัญหมาการ ... Red.

பிட்டிய முறுயான் திருவாய் ஐந்தி விற்பி! கழிகள்ளவற்றது அயற்ற க மை பெல்களையுள் துரிவினாளியிற்றும். pis dubbel kas perkakas aloes 13.50. வி வதல்து எனவு வி வதனத்து வகர்கள வயய்ளமுகியியாகுகியியயுள் கள்கவாயி, விரி வுள்கள்யை ஆயஸ், வ க்கு சுவிய வில் முற நா முற்ற விற சுவிய கடை க து பார்க் விளவயிற்ற ஆண்கள் பாவி மான்று முறையைக்கிற புறையில் அடை dikit dan banjak boewat orang djoewal lagi teit jang baik dengan pake tanggoengan. Toekang horloge dan lain ling lama di pasar Djohar விக்குவி:மூல் விறுள்ள அவ அவிய முற ក្នុងការពុរសការពុកាឡុតាសាណា ៤៣៣៣៣ ह्ये लाधालुसाट्याच्याच्याच्या महासा ஆஆயை விறுவ வியை ஐயு வி ஐயிறுவை த்வை யற்றவற்காற்கள்கள் சியு விறி து வியூ , நூய முலி ஆயை வாழியை விரி / त्राष्ट्रास्त्रिया मा स्ट्रिया स्वास्त्रिया स्वत्राप्ता ண்ளைய்கள் கார் கார்க்கியான வார்க்க பி வரம்கள்ளையர். வினின்வடியை **து குறு விது மாய் முறைய ஐக்கு வா** พาซา นั้งมีเมณิปามามาสมาติ Manden may gyamis - mil Amang Am will an

กิภูณา ทุกสมิถินเพลเหลียนทมกาลา เละและเลงแลง โปโสกานินุมกิทาวุนณา เลยาญมณะ รูมพัสณาทานูฉเน็ก புதுவரவாலும் கொள்ள அவன் வருக்கு காற்கு வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற Wawatjan Poetri Djolar Mani-

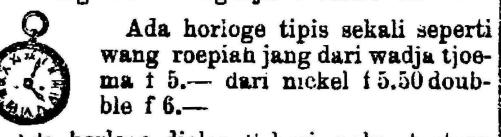
Remi Milligan

(1) மெய்து பானு வர் விரியிர் விறியம் வெயு வவிய ஒழுத்து ஆகையுக்கிய வது வகில்கையி

Red.

พผพิยาทพ

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge djalan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9.-If 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6. london f 4.— dan f 5.— narlogi perak pinggir pake soeasa f 5.— jang lebih aloes dja- (angum ani pana ani pana ani mana angum lan 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel don atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5.— horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga i 3 .-- horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel ti-

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.— horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel மையில் விளியில் விளியில் வையில் 1 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga i 3.50 sampe if 7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— horlogenickel roskop per dozijn f 18.- rante | 2 horloge dari perak f 2.— sampe t 5.— rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 t 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar f 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) The masses of the state of the perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedapat arga moerah sengadja dipesen kwalie-Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f ...

Harga jang terseboet lain onkost kirim ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

### BOEKOE Hasmorolojo

Menjeritakan Ilmoe kasampogrnan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

DI SOERAKARTA. franco aangeteekend f O.Sberperang dengan in Toko N. V. Drukkerij B.

ป (เพื่อเพาะ ลูบ ขนากาอโกมราชไ)

' வு வாவக்கிக்கிர்வரமாபு மூன் உரவிர்களியு இ**வை** 

**களையுள்ளை வகுவ கள்** ता राज कु स्वाब हा अध्य का प्राचा का प्राचा वा प्राच वा roen's Almanak புதினை உழுவையிறு வி. இன்றேகர் வைய்கள் சமத்தையாடிறி பலத்தையை சுமினியி

1900 காடினு பிர்சாகியில் கடை 590 காடிக்கியார M ( Mount or manual **யுளிறியுக**்கர்மாறுள்ளட்

ம் அளர்கள் குடிர்கள் விறுள்ள விறுவர்கள் நடிய 1 0,90. 3. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lida Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, an in many many and an and

மு மது முற்ற வின்ற म्या का का की की हों सा रात हों। अंतर माना निकार का निकार किया திருப்பாளிவிற்ற பாஜிய பாஜகியி வயவியரும் வயூள் அரது உருறு வின் வுள்கு வெல்லின் விவனு வ வுமாக நேர்ப்பாக அறியறிக்கிக்கா வகியை வகியைக்கி

வக்காகம் வக்கு விறு விறியின்ற வக்கு வக்கு குடியின் வருக்குக்) எமக்கின் ஆழ்வில் அணியையிய 11'

क क्षा क्षा क्षी बारा राज का विश्व क्षी क्षी மு மிற்றித்து வகுக்கிற்றி

का उप क्षित्रमा के प्राप्त का जाना का जाना का जाना है। man man gan man gan man Kieden z ewaren en en en en au au au (Aet-நீக்பு நூண்காள்ளர் வகியழ்தா வியைறு அ

म का न का ते कता कि निक करा।

பி வைவிய அடை விவியில் வடையா อีก ประจัก อัก อัก อก เมลา ๆ เมลา อัก อก ภิกั เมลา คารอะเมา เพลาเลิกอังเลง กลารเกิด வே வா அகைவுவ வுமாறியுள் அது लक्षा भ्रम्भ ens en ein ein ein en en en en en en en en ना न्या की बार प्रमुक्त का निकारिका कि engramment sezerated (mont) வளிவி: விவ வூல்வி வழிக்கி es el an es an in an es an es ஆகவி விவவவதிரியிய்யாக்க குவ ஆங்கல்

on we as the less and the same of

विशेशका सकता की वागा सा ியினவான் துளது சூசா அறு மாலியி ஆ क्ष्मी भारत क्षा किया या श्री भारत क्ष्मिया व्याप्त क्ष्मिया व्याप्त क्ष्मिया व्याप्त क्ष्मिया व्याप्त क्ष्मिया க்று வளிழ், கலை திமுறுவுள்ள முறுவ சிறு लज्लास्य आगण्डामान्य अगण्यास्य सुराष्ट्रास வி ஒவறுவுள்ள வியியையுறு யுக்கு சிரிய விளுக்காஜிய அயிர்காக கர்வுவனுக்க எவ ரோய்யாய்கள்கள்கள் விவர்கள் Mal on dens dens man dens mutil 🗪 🖎 ។ 🔊 🔊 🔻

ளவைற்ற வுறையுள்ள வரியில் வறியில் வரியி வைவைய சடிய சாழ்வூறியில் கொயிர் ளையியியனுக்கதுவதுவரிவுள்ளவ

TJAN KOK DHAÍJ Tjojoedan Soerakarta

## " क्या क्या "

of an more and

ள்ள அள அள இ 101. யியாளு<sup>ந்து</sup>வறு என்ற விரை ஆயாழ் முழுமானு. வியன்று (ஆன்று) கொண்ற அது நிறிற Hand (man) manigun might an man வர்க்கு வயல்கு வின்ற வகுக்கு குற்று முமையையைய் விவியைத்திய வை வின் விறையில் விறுவி கவைவை குற்ற வரை முனில் வில் வில் பிலி படி หนุญผู้กิดผู้กิน กามขายนสลานา 是四分配

வையார் விக்கி ஆஜி ஐகு வயி of an word distant व्यान वर्षण स्था स्था हो हा । वस्त्र आ स्था स्था

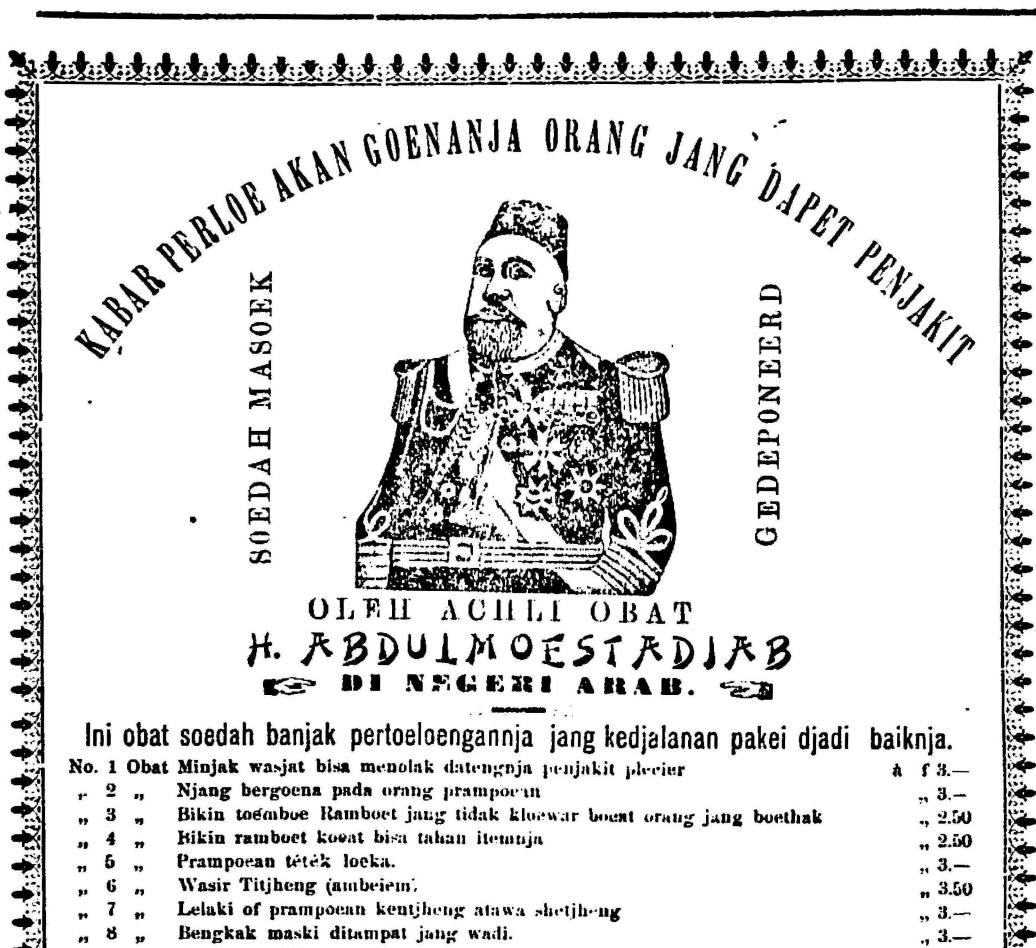
deworden school man my dew Man Man Shall ทศแก้งเฉมพัฒทาขญญพุมพัพทุน ๆ क्षणे स्थाल मुस् र वं अन्त नार क्षण के सम्बोध मुने ை வி. 1 0, 40 f 0, 70 ஆகினு f 1, இது கியய்வற்றுற்ற பங்கிக்கா சயி கிக் கூடு em En 1 0, 40 mounts

கது, மூன்க்யக்யாக்யாக்யாவிறவியை காறு வ அவுவ் தல்வையலைது:

ந்த வக்கில் வகுவில் வூக்கு வாகுக்குல் कु कु की भी नियम आधुर कु का शुक्तक सि யயவை இளவிக்கதுள்ளியின் குழிவி मुक्ताम श्रु बाराः भागा सांग्रह्मा का माना है जा साहित வளுவன்வகியி நாயுற்றுவன்ற 16 கூ பி 24 , மி.பி.பி.புளி 120 கை வுளிடுபுள f 2 கொக்கி முறைய அதி தி. 20

குக்குவ் வயர்ப்பி  $^2$  வீளளையாயா. முளினிஞ்சு பீவது க இனரு ஐயுள்ளனாவி வுழுவீ திரியின் கோ கவயுள் வூயில் இயறு வடி ஆகார் வி (பியாளன்புயயி வாளு ஆஸ்ஜவயூள்கவ் क्राम्मण स्वामा स्थाप क्ष्या क् ளிறியுறு i 0,75 கிகபி புளையு கிறுறு முன்பி 10,90 இந்து இறையையியுளு

Kecentoengannja 3% didermaken pada perkoempoelan B. O. Solo.



No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier Njang bergoena pada orang prampoeun Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boent orang jang boethak ., 2.50 Bikin ramboet koeat bisa tahan itemnja Prampoean téték loeka. Wasir Titjheng (ambeiem). Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. Di gigit andjing atawa oeler jang hoewas Gatel disamping rasia ,, 1.50 Bidoeren badan berasa gatel ,, 1.50 Goedik kring atawa ada panahaja Kadas dikepala atawa prost ., 1.50 Koreng-koreng dan loeka-loeka ,, 1.25 Badan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bila dangken pegodahan binatang njamoek . 1.52 Lelaki atawa prampocan guhong lempah Kaki tangan tida brasa boewat memegang , 1.50 17 Beri beri ,, 2.50 Pance di moska atawa badan Kaki Ranmatik Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem Bikin toemboe komes tobelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab, 3.50 Tjong jang bikin kocat idoop kombali ocrat njang lemah Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe Bisa menahan keperlocan ,, 26 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja Bikik koewat menggemoekken badan djadi seger boenger Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedeek proet (boenting) ,, 10 n 29 Menoetoep pranakannja orang prampocan tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1. 2. 3. 4. 7. 9. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoeng kemandjoerannja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.

### โญ ข้อมาสังเขา กรุงการกำบุณ อเพลาสัญ ม.อป:

Deugan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semoeanja ada pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, tertjampoer dengen akar-aka-

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditauah sabrang tambah 60 cent.

Boleh dapet beli peda saia

TAN TJIEN HIAN.

Fabrick Rokok Kretek KOFDOES.

ran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB.

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter

tetapi dari Elmos kepandeaunja sampek tjockoch serospa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

N. B.

**— 31 —** 

 $m_{1}$   $m_{1}$   $m_{2}$   $m_{3}$   $m_{2}$   $m_{3}$   $m_{3}$   $m_{4}$   $m_{5}$   $m_{$ 

Il der en en en en en

க்று வருக்காவு , தி. உதாதிலுள்ள , மூலிவது பொக்கை நடைபாற சுவர் பின்று வருக்கு வருக்கு

 $(M_1 + M_2)$   $(M_1 + M_2)$   $(M_1 + M_2)$   $(M_1 + M_2)$   $(M_2 + M_2)$   $(M_1 + M_2)$ 

### Kaadaannja barang-barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta

Namanja barang.		auja.	Namanja barang		Harganja.		
Trumbilja barang.	R.	c.	114114111111111111111111111111111111111	R.	c.		
Tinta woengoe dari l Litter	1	30	Potlood merah biros à		30		
, /, a	_	90	, tiada poelas		10		
Alipo 2	2	45 40	" Kainoor tinta		30		
* * 1/		90	Tinta woengoe Item tjap bojo		10		
		25	badjing	_	02 <sup>1</sup> /•		
Gemborn alisaren, 2	2	40	, Ketjil dengen toetoepnja		07		
, , , ,	1	40	B. 4		10		
n n 1/10 n		20	B. 3		10		
"Gemborn popper " l "	2	~~	Blimbingan biroe merah		25		
• • • /4 »		70	. Idjo pake toetoepan "	_	10		
Gembornnormaal coppie 1	_	30 60	" Blimbingan 3, merah		20		
"demonition maar coppie 1		60	. 3, biroe	_	20 30		
dari 1/1	-	24	- biroe		30		
1/3		36	Lera Veretas	<del></del> _	05		
. Metall tinta ,, 1/2 .		36	, Merah dan Kartas	· —	15		
"Stephensing gotji jang dari 1.	2	_	" dari garan barlin "		20		
"Blue block "/, "	1	25					
	_		Rami roepa-roepa I goeloeng		25		
"Cofijing fluid " 1/" "	1	50 70	Setif		10 224		
gotji , ½		45	Pen hindoe No. 2 •		60		
Vrolette nove /	_	80	, kroon No. 1202		60		
Merah , // ,		35	Large slip pen 1 doos	. 1			
, Ketjil	<b>-</b>		Pen L. t. j.	1	<b>—</b>		
, Idjo fl. ketjil	_		Parrij pen London No. 335	ł	50		
Woengoe .	_	12	Tempat kertas vloei		60		
. Koening		50 50	Potlood gambar beser	2	60		
Prodo		85	inne tangenene	ĩ	50		
Pres goedir woengoe		65	Boekoe briefkaart pake gambar	_	50		
. Pres coppie	_	20	'I'jet gambar pake tempat	_	80		
"Stempel merah biroe woengoe	-	60	Band pake njonjah <sup>2</sup> Stoter pliem		80 75		
Stempel merah woengoe biroe		80	Djapitan tjlonno 1 pasan		15		
"Stem pel djoega roepa-roepa 1fi	_	60	1 Stel kencep simping	-	75		
" Photograpen		65	Tali lontjerg dari koelit	—	45		
Stalpen No. 7040 à	" "	_	Djapitan soerat dari koeningan 1 B Bel fief		25 90		
7010	_	_	Goeloengan band njonjah 1 goeloeng.	2	50		
173-9929	-	60	Spon "	_	30		
7010	<b> </b>	17	" besar	1	25		
Potongan potlood		50	Topi poetih "	4	_		
Stal pen goenoeg	-	09	duri roempoet ,, polka	3	25		
Toetoep potlood dari gaplek 6 roepa		10	1 bidji Lantera karbit "	2	60		
dari koeningan a		00	1 fles gom "	1	20		
Stalpen *		08	$\frac{1}{2}$ , , , ,	-	80'		
			1 boekoe Soponolojo "	1	60		
Potlood merah biroe	_	30	1 "Kridoatmoko "	i	25		
, , ,		20	1 , Statuten B. O. ,	0	10		

### 50000

ដើម្ហាស្លួមដ៏ឲ្យត្យមត្តិតាសាតានា នាង ខេលម្លី ( ) បានក្រើម្ជិញតាមិប្បតាញការិ ។ La Charada នាញ់ការា ដឹង និង និង វិ និង វិ

						0.05
High Life dari Reijnvaan	•			50	<b>u</b>	<b>3.25</b>
Swaantjes-Gaud	<b>&gt;</b>	**	>>	50	>>	,, 3.25
Universal	2)	79	1.	50	93	,, 2.50
Favoritas	<b>33</b>	>>	>2	50	>>	,, 2.50
Swanebloempjes	>>	>>	37	50	97	,, 2.50
Internacionales	<b>&gt;&gt;</b>	22	>>	100	22	<b>,,</b> 4.50
Vredesigaren	2,	33	23	50	"	, 2.25
Lohengrin	"	"	22	100	>>	<b>4.50</b>
Swaantjis	>>	23	22	50	13	" 2.—
Jacoha	19	>>	<b>y•</b>	001	**	,. 3.—
Cubaland	"	>>	97	50	77	,, 2.—
Nationaal	13	22	"	50	91	,, 1.85
Succes	**	79	•,	50	11	" 1.75
Wilhelmina	"	33	>>	100	22	,, 2.50
19	<b>))</b>	97	33	50	22	,, 1.40
Planturs	<b>&gt;&gt;</b>	**	*1	100	33	<b>,, 4.50</b>
The state of the s	ì.					

## [ many m.

	*
Nuevo - Cortado - Esmerado Frim Lapalma Sigarillos Sigarillos Tam - Tam Sigarillos Tam - Tam	பன்னை இதிக்கி 125 கிகி f 6—  " " 125 " 5 —  " " 100 " 4,50 பன்னை அரஜான கிகி 100 கிகி f 1,75  " வுடிக்கி 10 " " 0,18
Sigarillos " Cupido	,, ,, 10 ,, ,, 0,40
n Der Zen	animate.
Egijptische: Narcissus, gold tiped	வன்றையில்கள் 20 ஆக் 1 1,75
Egijptische Abbas Turksche: Sossidi	" " 50 " " 0,80 " அவ.அ.3 55 " " 1—
ய அள இதியாக வூடியிக்கி. இறுள் பிறு வுடியு H. V. S.	ளு நடிவகளி f 1,50 வஞ்சையில் f 21 முக
Management of American Andrews	1.00
சிவா சுதிய குரிதியிக்கின் குடுக்கில்	•

62 2mg

TOKO OBAT MALIOBORO

Menjamboot कर jinde Wills ing केबाडाटि की बहादमें का गवधान जा के का र

-KEAD....

W. D. G. BIJBORZ.